

**LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 17 JUILLET 2023 19H00
PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HAVELOCK**

**MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HAVELOCK
PROVINCE OF QUEBEC
SPECIAL MEETING HELD ON JULY 17TH, 2023 07:00 P.M.**

PROCÈS-VERBAL de la séance extraordinaire du Conseil municipal, le lundi 17 juillet 2023 à compter de 19h00 à l'Hôtel de ville sise au 481 route 203 à Havelock QC, laquelle est enregistrée.

MINUTES of the special meeting of the Municipal council on Monday, July 17th, 2023 at 07:00 p.m. at the Town Hall located at 481 route 203 Havelock QC, which meeting is recorded.

Sont présent(e)s à cette réunion à l'Hôtel de ville
The people below are present at this meeting at the Town hall

M. Gerald Beaudoin, maire
Mme Hélène Lavallée, conseillère/councillor n°1;
M. Gregg Edwards, conseillère/councillor n°3;
Mme Vivianne Bleau, conseillère/councillor n° 4;
M. Michael Allen, conseiller/councillor n° 5;
M. Christopher Sherrington, conseiller/councillor n° 6.

Est absent de cette réunion/Is absent from this meeting :
Mme Lori Sutton-Carroll, conseillère/councillor n°2.

Est également présente à cette réunion à l'Hôtel de ville
Is also present, at this meeting at the Town Hall

Mylène Vincent, Directrice générale et greffière-trésorière / Director General and Clerk-Treasurer

1-VÉRIFICATION DU QUORUM ET OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

À 19h00, M. Gerald Beaudoin, président d'assemblée, déclare la séance ouverte après vérification du quorum. Un constat est fait par l'ensemble des membres du conseil à l'effet qu'ils ont bien reçu l'avis de convocation.

1-VERIFICATION OF QUORUM AND OPENING OF MEETING

At 07:00 pm., Mr. Gerald Beaudoin president of assembly, declare the meeting open after checking the quorum. A report is made by all the members of the board to the effect that they have received the notice of meeting.

2023-07-198

2-LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par Gregg Edwards
Appuyé par Michael Allen
Et résolu unanimement par les conseillers présents

QUE l'ordre du jour soit adopté tel que proposé.

ADOPTÉE

2-READING AND ADOPTION OF THE AGENDA

It is moved by Gregg Edwards
Seconded by Michael Allen
And unanimously carried by the councillors present

THAT the agenda be adopted as proposed.

ADOPTED

2023-07-199

**3 –CONTRAT TRAVAUX DE RÉFECTION DU PAVAGE DU CHEMIN COVEY HILL –
SYSTÈME ÉLECTRONIQUE D’APPEL D’OFFRES (SÉAO) NO. 23-002**

CONSIDÉRANT QUE dans le cadre de l’appel d’offres no.23-002 Travaux de réfection de pavage chemin Covey Hill, la municipalité a reçu 5 soumissions :

SOUSSIONNAIRES	COÛT (TAXES INCLUSES)
Eurovia Québec Construction inc.	363 093.74\$
Sintra inc.	366 131.21\$
Les Pavages Ultra inc.	410 338.08\$
Ali Excavation inc.	412 717.87\$
Roxboro	397 379.08\$

CONSIDÉRANT QUE l’analyse de conformité du plus bas soumissionnaire effectuée par DIAMÈTRE EXPERT CONSEIL révèle que la soumission reçue est conforme et recommande de donner le contrat à la compagnie qui a fourni la plus basse soumission soit « Eurovia Québec Construction inc. » pour un montant total de 363 093.74\$ taxes incluses.

En conséquence, il est proposé par Christopher Sherrington
Appuyé par Hélène Lavallée
Et résolu à l’unanimité des conseiller présents

- **D’OCTROYER** le contrat de réfection de pavage du chemin Covey Hill dans le cadre de l’appel d’offres SÉAO no. 23-002 pour une somme totale de 363 093.74\$ taxes incluses;
- **QUE** les travaux seront financiers par la TECQ 2019-2023 et le surplus non affecté de la municipalité, tel que mentionné au Plan triennal d’immobilisation 2022-2023-2024.

ADOPTÉE

**3– PAVING REPAIRS ON CHEMIN COVEY HILL - ELECTRONIC TENDERING SYSTEM
(SÉAO) NO. 23-002**

WHEREAS in response to call for tenders no.23-002 for paving work on chemin Covey Hill, the Municipality received 5 bids:

BIDERS	COST (TAXES INCLUDED)
Eurovia Québec Construction inc.	363 093.74\$
Sintra inc.	366 131.21\$
Les Pavages Ultra inc.	410 338.08\$
Ali Excavation inc.	412 717.87\$
Roxboro	397 379.08\$

WHEREAS the lowest bidder's conformity analysis conducted by DIAMÈTRE EXPERT CONSEIL reveals that the bid received is in conformity and recommends awarding the contract to the company submitting the lowest bid, namely "Eurovia Québec Construction inc.", for a total amount of \$363,093.74, taxes included.

It is proposed by Christopher Sherrington
Seconded by Hélène Lavallée
Consequently, it is carried by the members present

- **TO AWARD** the contract to repair the pavement on Covey Hill Road within the framework of call for tenders SÉAO no. 23-002 for a total amount of \$363,093.74, taxes included;
- **THAT** the work will be financed by the 2019-2023 TECQ and the municipality's unallocated surplus, as mentioned in the 2022-2023-2024 Three-Year Capital Plan.

ADOPTED

4- PÉRIODE DE QUESTIONS/QUESTION PERIODE

Les citoyens dans la salle sont invités à poser leur question / The citizens in the room are invited to ask their questions.

2023-07-200

5-FERMETURE DE LA SÉANCE

Il est proposé par Christopher Sherrington
Appuyé par Vivianne Bleau
Et résolu à l'unanimité des conseillers présents

Que la séance soit levée à 19h03.

ADOPTÉE

5-CLOSURE OF THE MEETING

It is moved by Christopher Sherrington
Seconded by Vivianne Bleau
And unanimously carried by the councillors present

That the meeting be adjourned at 07:03 p.m.

ADOPTED

Gerald Beaudoin

Maire
Mayor

Mylène Vincent

Directrice générale greffière-trésorière
Director General and Clerk-treasurer

Je, Gerald Beaudoin, de la Municipalité du Canton de Havelock, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.

**En cas de contradiction entre la version française et la version anglaise du présent document, la version française prévaut. In the event of contradiction between the French and English version of this document, the French version prevails **